

2025년 7월 8일(화) 정기

이 보도자료는 2025년 7월 8일 오전 7시부터 보도할 수 있습니다.



## 부산광역시 보도자료



담당부서 : 보건위생과 위생협력팀

유 형 : 사업

사진유무 : 사진있음 ☐ 사진없음 ☒

과장	사공필용	051-888-3370
팀장	이은경	051-888-3393
담당자	최승혜	051-888-3392

### 부산시, 부산형 음식점 디지털 외국어메뉴판 지원사업 완료... 글로벌 홍보대사 위촉

- ◆ 7.8. 14:00 시청 국제회의장에서 홍보대사 위촉식 및 완료보고회 열려... 사업의 성공적인 마무리를 기념하고, 부산의 글로벌 외식 환경 조성을 위한 홍보 전략 공유
- ◆ 시, 유튜브 채널 220만 구독자를 보유한 '다샤 타란'을 음식점 메뉴 외국어서비스 공식 홍보대사로 위촉... 부산 미식 문화를 세계에 알리는데 앞장설 예정
- ◆ 아울러, 사업의 성과를 공유하고 '부산올랭' 플랫폼의 지속적인 활용 방안 소개... 시, 외국인도 영업자도 모두 편리한 외식 환경을 조성하기 위해 적극 지원 예정

□ 부산시(시장 박형준)는 오늘(8일) 오후 2시 시청 국제회의장에서 '음식점 외국어메뉴판 지원사업 관련 홍보대사 위촉식 및 완료보고회'를 열고 글로벌 홍보대사를 위촉한다고 밝혔다.

- 이번 행사는 지난해(2024년)부터 시가 전국 최대 규모로 추진한 '부산형 음식점 디지털 외국어메뉴판 지원사업'의 성공적인 마무리를 기념하고, 부산의 글로벌 외식 환경 조성을 위한 홍보 전략을 공유하는 자리로 마련됐다.
- 시를 비롯해 오늘 위촉되는 홍보대사, 구·군, 음식점 영업자 등 80여 명이 참석할 예정이다.

□ 이날 자리에서 시는 유튜브 채널 220만 구독자를 보유한 유명 영향력자(인플루언서) '다샤 타란(Dasha Taran)'을 음식점 메뉴 외국어서비스 공식 홍보대사로 위촉한다.

- '다샤 타란'은 최근 부산의 대표 음식과 음식점 메뉴판 제작 플랫폼을 알리는 '부산올랭' 홍보영상의 모델로 참여해, 부산의 대표 음식을 체험하고 외국인이 음식을 쉽게 이해할 수 있도록 '먹는 팁'을 소개했다.
- 시 공식 홍보 채널 '부산튜브'와 메뉴판 제작 플랫폼 '부산올랭'을 통해 돼지국밥, 곰장어구이, 생선회 등 부산의 음식들을 유쾌한 반응(리액션)과 함께 소개하며 부산의 맛을 전 세계 팬들에게 전파할 예정이다.

- 다샤 타란 홍보대사는 “부산의 음식은 정겹고 맛있으며, 다채로운 이야기가 있다. 이 특별한 경험을 더 많은 팬과 나누고 싶다”라며, “홍보대사로 위촉돼 영광이고, 앞으로 다양한 콘텐츠를 통해 부산의 미식 문화를 널리 알리겠다”라고 소감을 밝혔다.
- **아울러, 시는 보고회를 통해 '부산형 음식점 디지털 외국어메뉴판 지원사업'의 주요 성과를 공유하고, 인공지능(AI) 기반의 메뉴판 제작 플랫폼 '부산올랭(Busan Menus in All Languages)'의 지속적인 활용 방안을 소개할 예정이다.**
  - ‘부산형 음식점 디지털 외국어메뉴판 지원사업’은 외국인 관광객과 내외국인 주민에게 언어 장벽 없는 외식 환경을 제공하기 위해 ▲전국 지자체 최초로 추진한 인공지능(AI) 기반 번역 메뉴판 제작 전용 플랫폼 ‘부산올랭’을 중심으로, ▲2천15개 음식점 외국어 메뉴판 지원 ▲외국인 친화 인증 스티커 부착 ▲큐알(QR) 안내판 보급 등 외식업계의 디지털 전환을 실현한 대표적 사례다.
- **'부산올랭(Busan Menus in All Languages)'은 음식점 영업자가 메뉴 사진을 게시(업로드)하면 인공지능(AI)이 자동으로 인식·번역하고, 전문 번역가의 검수를 거쳐 큐알(QR) 기반 외국어 메뉴판을 제공하는 행정 플랫폼이다.**
  - 현재 영어·중국어(간체/번체)·일본어·베트남어·러시아어·아랍어를 지원한다.
  - 특히, 별도의 앱 설치 없이 큐알(QR) 코드만으로 메뉴 확인이 가능해 사용의 편의성과 접근성을 동시에 갖췄다.
  - 또한, 무엇보다도 메뉴나 가격이 자주 바뀌는 외식업 특성을 반영, 영업주가 플랫폼에서 손쉽게 수정·추가할 수 있도록 설계돼 지속적이고 실질적인 지원이 가능하다.
- **조규율 시 시민건강국장은 “다샤 타란 홍보대사와 함께 부산의 맛을 전 세계에 알릴 수 있게 되어 매우 뜻깊다”라며, “글로벌 콘텐츠와 인공지능(AI) 기반의 디지털 플랫폼을 홍보해, 외국인도 영업자도 모두 편리한 외식 환경을 조성하고 부산이 세계인이 찾는 미식도시로 성장할 수 있도록 적극 지원하겠다”라고 전했다.**

## 참고 1

## 위촉식 및 보고회 개요


### □ 행사개요

- (일시/장소) 2025. 7. 8.(화) 14:00/부산시청 국제회의장
- (참 석) 시민건강국장, 다샤타란\*홍보대사, 한국외식업부산시지회장, 한국휴게음식업부산시지회장, 위생단체, 구군, 음식점영업자 등 80여명
- (주요내용)
  - 다샤타란 홍보대사 위촉패 수여
  - 부산형 외국어메뉴판 지원사업 추진 성과 보고
  - 음식점 외국어메뉴판 제작 전용 플랫폼 구축 완료보고 및 설명회

### □ 순 서

시 간		주 요 내 용	비 고
14:00 ~ 14:10	10'	· 차담회(시민건강국장실)	시민건강국장, 홍보대사
14:10 ~ 14:15	5'	· 참석자 소개(12층 국제회의장)	위생협력팀장
14:15 ~ 14:20	5'	· 인사말	시민건강국장
14:20 ~ 14:30	10'	· 위촉패 전수, 소감, 기념촬영	홍보대사
14:30 ~ 15:00	30'	· 외국어메뉴판지원사업 추진성과 보고 및 질의응답	용역수행업체

### [참고사항]

홍보대사 인적사항		주요 이력
	다샤타란	<ul style="list-style-type: none"><li>- &lt;방송&gt; 리뷰잇2(진행), 낭만의 외노자, 무엇이든 물어보살, 돌싱포맨, 아는외고 등 출연</li><li>- &lt;기타&gt; 2024 APAN 글로벌 인플루언서상, 2023 미국영화사이트 TC 캔들러선정 세계에서가장아름다운미녀 2위 선정, 인스타·틱톡 팔로워 합계 1,800만명 이상 보유, 개인 유튜브 채널 구독자 220만명(최근 조회수 64천)</li></ul>

## 참고 2

## 부산형 음식점 디지털 외국어메뉴판 지원사업 개요

- 사업목표 : 외국인이 일상에서 체감하는 언어장벽 없는 외식환경 조성
- 사업기간 : 2024. 9. ~ 계속
- 사업대상 : 관내 일반음식점, 휴게음식점, 제과점, 즉석판매제조가공업 등
- 사업결과 : 실물 외국어메뉴판 보급과 메뉴판 제작 홈페이지 구축▶ 2트랙 추진
  - (지원형)QR코드 활용 모바일 외국어 메뉴판 제작 및 신속 지원 2,015개소
  - (보급형)영업자가 쉽게 제작, 번역의뢰할 수 있는 외국어메뉴판 DIY 플랫폼(부산올랭) 구축
- 주요 지원내용
  - (디지털메뉴판) QR외국어 메뉴판 책자 또는 QR안내판 + 키오스크 메뉴 번역
  - (번역언어) 영어, 중국어(간체,번체), 일본어, 베트남어, 러시아어, 아랍어
  - (홍보지원) 실물메뉴판, 외국어메뉴판 인증 스티커 등

				
[외국인 친화 음식점 인증 스티커(외부부착용)]	[QR안내판 설치물]	[QR안내판 앞면]	[QR안내판]	[QR 스티커]

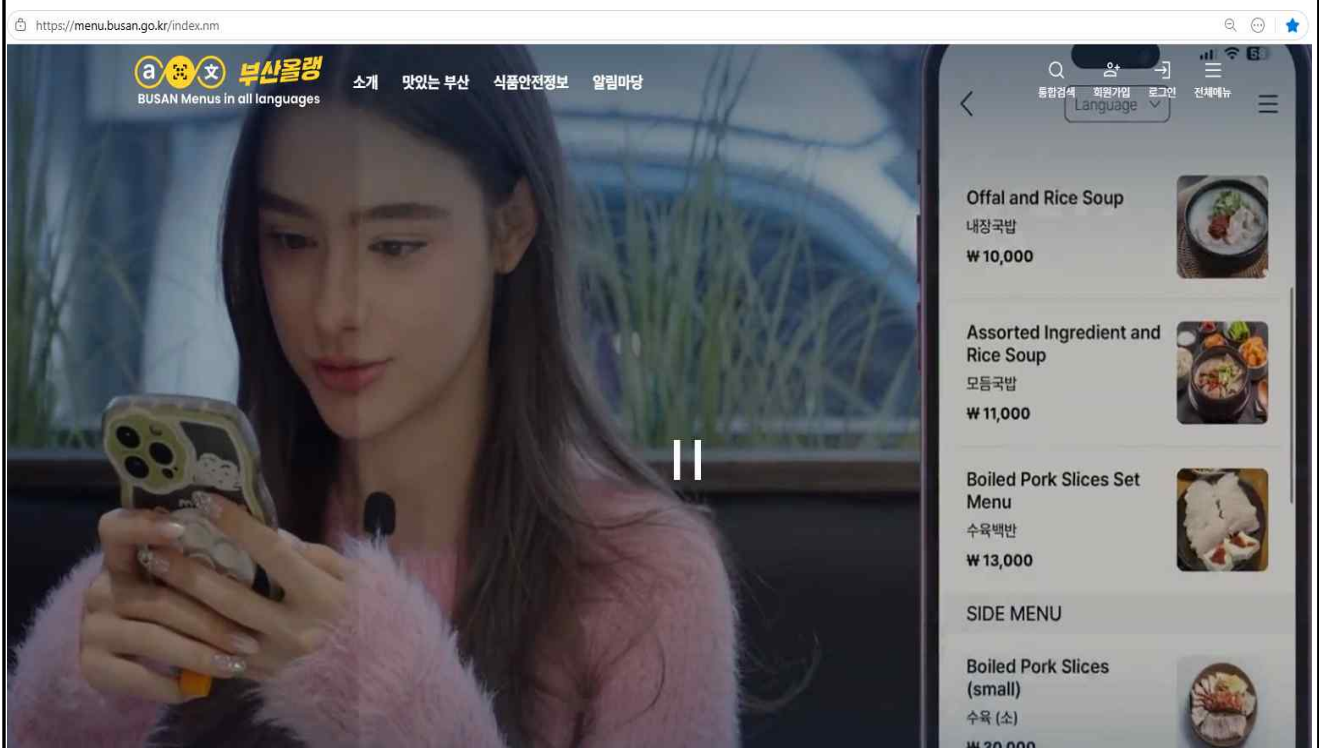
※ 실물메뉴판(설치물, QR스티커, 키오스크 메뉴 번역 등) 지원은 2024년도 선정업소에 한하며, '부산올랭'을 통한 신규 신청업소의 경우 번역서비스와 함께 외국인친화음식점 인증스티커만 교부

### 참고 3

## ‘부산올랭(Busan Menu in All Languages)’ 개요

- 서비스 주소(URL) : <https://menu.busan.go.kr>
- 서비스 내용
  - 부산시 소재 전 음식점 대상 모바일 외국어메뉴판 제작, 번역 의뢰, 음식점별 고유QR생성, 출력 기능
  - 지원언어는 영어, 중국어(간체,번체), 일본어, 베트남어, 러시아어, 아랍어
  - 음식메뉴 사전 기능, 음식점 영어회화 교육기능, 외국어 메뉴 오역신고센터 운영 등

### [ 부산형 디지털외국어메뉴판 제작 전용 플랫폼 ‘부산올랭’ 부산올랭 ]



#### [‘부산올랭’ 바로가기]



QR코드 스캔으로  
바로 접속하세요!

#### [‘외국인친화음식점’ 바로가기]



Scan the QR code to access  
2,000+ multilingual menus instantly!



BUSAN Menus in all languages

## 이제 외국인 손님 걱정 없어요!

**부산올랭과 함께라면 메뉴 설명도 OK!**

부산올랭은, 부산시에서 지원하는 음식점 외국어 메뉴판 전용 플랫폼입니다.

영업자용



### 가입 대상

부산시 소재 일반음식점, 휴게음식점, 제과점 등

#### \* 가입 제한

- 가맹점 수 1,000개 이상의 프랜차이즈 음식점
- 최근 1년간 식품위생법을 위반해  
영업정지 이상의 처분을 받은 음식점
- 최근 3년간 국가나 지자체로부터 QR활용  
외국어메뉴판 지원사업 혜택을 받은 음식점

### 지원 언어

#### 7개 언어

영어, 일본어, 중국어(간체/번체)  
베트남어, 러시아어, 아랍어

### 회원가입 방법

#### 준비사항

영업신고증, 사업자등록증

#### 가입주소 (부산올랭)

<https://menu.busan.go.kr>



QR코드 스캔으로  
바로 접속하세요!

- ① 가입대상과 준비사항을 확인 후  
부산올랭 주소로 접속
- ② 회원가입에 필요한 약관동의와  
휴대폰 본인인증 진행
- ③ 영업신고증/사업자등록증을 등록하여  
음식점 인허가 여부 등 확인
- ④ 기본정보 입력 후 음식점필수정보 입력



메뉴판 관리 페이지 → 메뉴판 시작하기로 메뉴판을 직접 제작해 보세요!  
외국인이 음식점의 QR코드를 찍으면 원하는 언어로 메뉴 확인

✓ 사진 한 장으로 기존 메뉴판 이미지 그대로 번역도 가능





## How to enjoy

busan local food with Multilingual menus



1

Find the restaurant with a "certification mark"



2

Scan the QR code!



3

Order with multilingual menu!



Scan the QR code to access  
2,000+ multilingual menus instantly!